



- Összesített nyilvántartásokat vezettek be a vagongyárbán (2. old.)
- Az ujaradi önkéntes tűzoltó egyesület zászlóavató ünnepsége (2. old.)
- Testnevelés és sport (2. old.)
- Emeljük a lakbérceket Angliában (3. old.)
- Negyedszer a magyar nyelvű filmleíratról (3. old.)
- Szovjet- finn közlemény N. A. Bulganyinnak és N. Sz. Hruscsov-nak Finnországban tett látogatása alkalmából (4. old.)
- A béke Világutazás colombol üfesszakának munkálatai (4. old.)
- A magyar nép bő termést vár (4. old.)
- Amerikai támaszpont Ciprus-ban (4. old.)

Az R. M. P. Arad-városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni néptanács lapja

A baráti bolgár nép küldöttei Nagyszebenben

Szerdán reggel Kolozsvárról Nagyszebenbe utazott a bolgár kormány- és pártküldöttség, amely Anton Jugovnak, a Bolgár NK Minisztertanácsa elnökének, a BKP KB Politikai Bizottságának és Todor Zsivkovnak, a BKP KB első titkárnak, a BKP KB Politikai Bizottságának vezetésével a Román Népköztársaság kormányának és a Román Munkáspárt Központi Vezetőségének meghívására baráti látogatást tesz országunkban. A vendégek társaságában vannak a következő elvtársak: Mogyorós Sándor, az RMP KV Politikai Bizottságának tagja, a Minisztertanács alelnöke, Gheorghe Apostol, az RMP KV Politikai Bizottságának tagja, Aurel Malinas, helyettes külügyi miniszter, Caius Frantescu, a Külügyminisztérium protokollfőnöke, valamint Stoian Pavlov, a Bolgár Népköztársaság bukaresti nagykövete.

A kolozsvári pályaudvaron a vendégeket búcsúztatására megjelent Vasile Vaida, az RMP KV póttagja, a Kolozsvár tartományi pártbizottság első titkára, Kucskár Ferenc, a tartományi néptanács végrehajtó bizottságának elnöke, Barátosi Jenő, a kolozsvári pártbizottság első titkára, Petru Jurca, a városi néptanács végrehajtó bizottságának elnöke, Vasile Avram, a helyi szakszervezet elnöke, nagyműveltségű képviselő, Tiberiu Popovici egyetemi tanár, az Akadémia levelező tagja, az Akadémia kolozsvári fiókjának titkára, Takács Lajos, a Bolyai egyetem rektora, nagyműveltségű képviselő, Alexandru Rosca professzor, a Victor Babes egyetem prorektora, továbbá a tömegszervezetek, a gazdasági szervek képviselői, számos román és magyar dolgozó.

A Bolgár Népköztársaság és a Román Népköztársaság himnuszának elhangzása után, Anton Jugov és Todor Zsivkov elvtársak Mogyorós Sándor elvtárral együtt elléptek a díszszáraz elé.

Ezután a bolgár kormány- és pártküldöttség tagjai elbucuztak a pályaudvaron jelenlévő személyiségekkel, és beszélték a különvonalra. Az egybegyűlteket melegen üdvözlötték a testvéri bolgár nép küldötteit, virágcsokrokat nyújtottak át nekik. A dolgozók lelkesen éltették a román-bolgár barátságot, a szocialista országok hatalmas táborának egységét.

Megérkezés Nagyszebenbe

Délben egy óraker a különvonal Nagyszebenbe pályaudvarra érkezett. Már utközben az aranygyérre, apahidai és tövisi állomásokon a dolgozók százi lelkesen üdvözlötték a testvéri bolgár nép küldötteit. A kiskapusi állomáson, ahol a vonat néhány percre megállt, Gh. Polcafa mérnök, a kiskapusi „21 Decembrie” fémipari üzem igazgatója üdvözlötte a bolgár küldöttség tagjait.

A kiskapusi ipari központ munkásai, mérnökei és technikusai — mondotta, — nagy örömmel értekeztek arról, hogy átutaznak helyeigükön és így alkalmuk nyílik arra, hogy Önöknek és az Önök után a testvéri és baráti bolgár népnek legközelebbi üdvözléseiket küldjék.

Különképpen arra kérjük Önöket, tolmácsolják Kardzsal bolgár város fém munkásainak a kiskapusi fém munkások elvtársi üdvözlését és jókívánságait.

Az üdvözlésre Todor Zsivkov elvtárs válaszolt, aki a többi között a következőket mondotta: „Engedjék meg, kedves Medgyes rajoni elvtársak, hogy a Bolgár NK kormány- és pártküldöttsége nevében, a bolgár dolgozók és az egész bolgár nép nevében meleg köszönetet mondjak azért a szép fogadtatásért, amelyben részesítették. Az a lelkes fogadtatás, amelyben szép országukban mindenütt részesítették, újabb bizonyítéka a népeink egymáshoz fűző, megindhatatlan testvéri barátságának.”

A helybeli kollektivisták egy küllömlenti borral töltött művészi kivitelű hordócskát ajándékoztak a bolgár vendégeknek.

Nagyszebenben jóval a vendégek érkezése előtt nagy néptömeg gyűlt egybe az állomás mögötti téren és a városba vezető utvonalon. Az állomáson Maxim Berghéanu elvtárs, a Szálán tartományi pártbizottság első titkára, Nicolae Iorga, a Szálán tartományi néptanács elnöke, Gheorghe Fagarasanu, a Nagyszeben városi pártbizottság első titkára, Iosif Serban, a Nagyszeben városi néptanács elnöke, a helyi állami és pártvezetők, a helyi művelődési és értelmiségiek fogadták a vendégeket és a kíséretükben levő személyeket.

A vendégek, a pionírok által átnyújtott virágcsokrokkal karjukban, a lakosság élénzése közben helyet foglaltak az állomás előtti téren emelt tribünön.

A tartomány és a város lakossága nevében Nicolae Iorga elvtárs meleg szavakkal üdvözlötte a vendégeket. Az egybegyűlteket lelkes tapsa közepette emelkedett szólásra Stoian Toncsev, a községi gazdaság, a városfejlesztés és az uttyegek minisztere, a Bolgár Népi Agrárunió állandó vezetőségének tagja.

A nagygyűlés erőteljesen kifejezésre juttatta a román-bolgár barátságot és dolgozóink ama elkötelezettségét, hogy állandóan erősítsék a szocialista országok nagy családját, élén a Szovjetunióval.

A nagygyűlés befejezése után a vendégek a lakosság élénzése közepette gépkocsikba szálltak. Az egyik nyitott gépkocsiban foglalt helyet A. Jugov, T. Zsivkov, Mogyorós Sándor, Gheorghe Apostol és Maxim Berghéanu.

A lakosok tizezreinek sorfala között, lépésben haladtak végig a gépkocsik a nagyszebeni utcákon, ahol a város és a közeli községek lakossága testvéri melegséggel üdvözlötte a bolgár nép küldötteit. A nagyszebeni lakosság egy kilométer hosszúságban virágokkal szórta be a vendégek utvonalt.

A magyarpétskai gép- és traktor-állomás munkájáról

A magyarpétskai gép- és traktor-állomás dolgozói, Rotaru Teodor igazgató vezetésével a nyári kampányban használatos gépek és felszerelések gyors kijavítására törekednek. A munka jelenlegi üteme arra enged következtetni, hogy a javítás alatt lévő négy cseplőgép és a két kévkötő-arárgép is hamarosan üzemképes állapotban lesz. A traktorok, ekék, tarlóhántók és egyéb mezőgazdasági felszerelések javítási munkálataival teljes egészében elkötelezték. Az eddigi javítások során jó munkájukért különösen Stejan Ioan gépész, Solomie Stefan, Ceamu Matei, Kicsin József traktorosok, valamint Brutyó Pál, Pasik József cseplőgépkezelők érdemeinek dicséretet.

Szovjet- finn közleményt adtak ki Bulgaryin és Hruscsov elvtársak finnországi látogatásáról

HELSINKI. (Ágerpres.)

Június 12-én nyilvánosságra hozták a szovjet- finn közleményt N. A. Bulgaryinnak, a Szovjetunió Minisztertanácsa elnökének és N. Sz. Hruscsov-nak, a Szovjetunió Legfelső Szovjetje Elnöksége tagjának a finn köztársasági elnök és a finn kormány meghívására Finnországba tett látogatásáról.

Ugyanakkor jegyzőkönyvet írtak alá a két ország közötti árucserére vonatkozólag.

Készülnek a VIT-re

A fesztivál városából

Moszkvában, a Fesztivál előkészítésének műhelyében, már szinte óróról-órára kiszámítottan elkészült a VI. Világifjúsági Találkozó programja. Elmondhatjuk, hogy összeállításában szinte százezernyi javaslatot vettek figyelembe. Pillantsunk be a műhelyütköbe.

Harmincezer galamb

Julius 28-án, a mezőgazdasági kiállítás közeléből — ahol a küldöttek nagyrésze lakik majd — kezdődik a Fesztivál megnyitó felvonulása. Tizenhátezer résztvevő 820 autóbusszon, amelyeket erre a célra különlegesen feldíszítettek, megkezdí 12 kilométeres menetét a Lenin-stadion felé, ahol a megnyitó ünnepség lesz. Az autóbusszok előtt 458 motorkepekáros fiatal a különböző nemzetek zászlóit, jelvényeit viszi. A küldöttség többi része a stadion tribünjén foglal helyet. A 16.000 fiatal ábecé-sorrendben vonul be a stadionba; felhúzzák a Fesztivál zászlaját és 30.000 galambot engednek a magasba. A megnyitó ünnepség egyik érdekese színfoltja lesz a Szovjetunió 15 köztársasága 2100 táncosának óriási, nemzeti táncbemutatója.

Leány-ünnep

A hagyományos leány-ünnepséget július 31-én, augusztus 1-én és 2-án rendezik meg. Az első napon a leányküldöttek közös tanácskozáson vitatják meg a szocialis, gazdasági, művelődési és politikai kérdéseket. A második napon a leányok ellátogatnak üzemekbe, kórházakba, találkoznak írakkal, művészekkel, sportolókcal és harmadnap, augusztus 2-án reggel a fiúk virágokkal és ajándékokkal kedveskednek a leányoknak. Ezen az estén a szovjet hadsereg központi parkjában nagy ünnepséget rendeznek a leányok tiszteletére. Először a leányok lépnek fel, majd a fiúk mutatnak be műsort. Nagy dívatbemutatót is tartanak és ezen az estén a park éttermeiben a különböző nemzetiségű szakácsnők saját főztijüket szolgálják fel.

Ifjúsági karnevál

A munka-ünnepét a Szovjetunió állandó gépkiallításának területén rendezik majd meg. Szakmai találkozókkal egybekötve. Augusztus 6-án tartják a béke- és barátság ünnepét. Ezen a napon a hírosimai atomrobbanás 12. évfordulóján, a világ minden országából összesereglett fiatalok hiteit tesznek majd a béke mellett, tiltakoznak a nukleáris robbantási kísérletek ellen.

A Fesztivál egyik legérdekesebb eseménye a hagyományos ifjúsági karnevál lesz. Augusztus 10-én, szombaton este 8 órától éjjel 2 óráig, Moszkva fő utvonalaín, sétányain és a Gorkij parkban a különböző jelmezbe öltözött fiatalok vídám ünnepséget tartanak. A Moszkva folyón lampionokkal, virágfűzökkel díszített hajók, az utcákon lampionos autóbusszok járnak majd. A szovjet főváros így ünnepli a karnevált.

EGÉSZSÉGÜGYI HIRADÓ

Naponta 8—10 befeggel tehermentesítik a kórházat

A Poliklinika az egyesített kórház szerves része — mondotta Schillinger Armin dr. — Ebből a tényből kiindulva — hangsúlyozta a továbbiakban a Poliklinika igazgatója — úgy szerveztük meg a gyógyító tevékenységet, hogy számos esetben itt végezzük el a különböző vizsgálatokat. Például az epe-szondázást régebben csak az egyesített kórházban végezték el a beteg. A betegnek be kellett feküdnie a kórházba, amíg a 3—4 napos kivizsgálás tartott. Most az ilyen eseteket, sőt az epe-röntgent is a Poliklinikán végezzük. Így sikerült elérnünk azt, hogy naponta 8—10 befeggel tehermentesítjük a kórházat. Természetesen, hogy ezt a munkát elvégezhessük, növeltük a Poliklinikán szolgálatot teljesítő orvosok és a beosztott egészségügyi személyzet számát.

Tökéletesen izolált szívvizsgáló gép

A Poliklinikán nemrég kezdte meg működését a tökéletesen izolált elektrokardiogram (szív-

Már csak két nap választ el az ifjúság rajoni fesztiváljától

Lapunk tegnapi számában is megírtuk, hogy vasárnap, június 16-án kerül sor az ifjúság rajoni fesztiváljának megnyitására. A fesztivál ünnepélyes megnyitását fél kilenc órákor, a nyári szin-

házban tartják meg. Fellépnek a községi kulturothronok művész-csoportjai, ezenkívül a Locomotiva stadionban különböző sportversenyeket rendeznek. A részt a rajoni ifjúsági Maros partján levő

Muresul vendéglőben fesztivál kerti ünnepséget rendeznek. Gazdag bűke, tombola, tánc. Aradrajon ifjúságal Mindamnyian vegyetek részt a rajoni ifjúsági fesztiválon!

Másfélmillió lej takarítottak meg

Számos iparvállalat IMSZ alapszervezeteinek gyűlésein az ifjak vállalták, hogy a városi és tartományi ifjúsági fesztivált anyag-

megtakarítással köszöntik. Június első napjait a város ifjai, másfélmillió lej értékű meg takarítást érték el, mely összegből 66 mun-

káslakást lehet felépíteni. A takarékságban a legszebb eredményt a G. Dimitrov, a CFR főműhely, a fűtőház és az ICOA üzem ifjai érték el.

Készülnek a művészegyüttesek a városi fesztiválra

Az aradi üzemek művészegyüttesei is nagy igyekezettel készülnek a városi és tartományi ifjúsági találkozóra. Számos vállalatban új kulturosportok, agitációs kulturbírdgádok alakultak.

A nyári ifjúsági szpartakiádra 15.000 ifju nevezett be. Június 2-án a szakmai és középiskolák verseny szakaszát tartották, ahol kiváló teljesítmények születtek. A verseny so-

rán szépen szerepeltek: az állatorvosi főiskola, valamint a G. Dimitrov gyár ifjai.

FALVAINKBAN TÖRTÉNT

Gyarapodnak a szocialista egységek

Pécskara rajonban a pártszervezetek és a néptanácsok végrehajtó bizottságai aktív tevékenységet fejtenek ki a mezőgazdasági szocialista átalakításért. Mind több és több egyénileg gazdálkodó dolgozó paraszi győzedelmek a közös munka-erőnyetről. Idén a kollektív gazdaságokban 221 család, míg a mezőgazdasági társulásokba 836 család kérte felvételét. A mezőgazdasági társulások beiratkozott családok összesen 927 hektár szántóföldet vittek be a közös gazdaságba.

A pártalapszervezetek és a néptanácsok végrehajtó bizottságai, agitátorai, képviselői politikai munkájának több közegében jó eredménye volt. Ez évben a fennlki kollektív gazdaságban például 31, a szemlaci kollektív gazdaságban 44, a német-szentpéteri kollektív gazdaságban 52, míg a nagylaki kollektív gazdaságban 17 egyénileg gazdálkodó dolgozó paraszi felvételi kérvényt fogadtak el.

A rajoni pártbizottság és a rajoni néptanács végrehajtó bizottsága segítségével O-Bodrogon, Kisvarjason és Calugarenin-a helyi szervek és szervezetek teljes egészében befejezték a mezőgazdasági szocialista átalakítását. Az egyénileg gazdálkodó kollektív gazdaságba és mező gazdasági társulásokba tömörültek, hogy ott jobb életet teremthessenek maguknak. A mezőgazdasági szocialista átalakítása befejezéshez közeledik Nagyaluban is.

Befejezték a kukorica első kapálását

A Frumusen-i kollektív gazdaság tagjai kedden este befejezték (210 hektáron) kukoricavetésük első kapálását. A kapálási munkát késleltette a gyakori esőzés, de ahogy megtelepült a kukorica, azonnal megkezdte a munkát. Egy másik mező brígd 32 hektáron elvégezte a cukorrépa másodszori kapálását.

A növényápolásban a 2. számú brígd Gheh József vezetésével végezték a munkát. A tagok közül Phispéter Ignác, Schuch József, Sternk Sebestyén, Billinger Ede, Strengh Anna, Phister Katalin tündek ki. A 3. számú brígdából Prohászka József vivta ki munkatársai elismerését.

Irodalmi est

a Studio színházban

Nemrég hagyta el a nyomdát a Román Népköztársaság Irodalmi és művelődési minisztériuma magyar tagozatának kiadásában a Belső Üzenet című irodalmi gyűjtemény. Az igen gazdag tartalmú irodalmi kiadványban tizedes újs. aradi írók, költők, publicisták írása látható napvilágot. A tervek szerint — s erre minden lehetőség megvan —, a Belső Üzenet ezennel évente rendszeresen megjelenik.

A Belső Üzenet-et már forgalomba hozták és nagy érdeklődés mutatkozik meg iránta.

Ezt az érdeklődést kiadja részben a kiadvány az irodalmi est, amelyet hétfőn, fél nyolc órai kezdettel tartanak meg a Studio színházban. Az irodalmi esten, amelynek keretében több értékes zenei műsorszámot is előadnak, a tizedes újs. közl. Franyó Zoltán, Anai Adám, Szász Márton, Endre Károly, ifj. Kubán Endre az aradiak közül pedig Bakács Béla, Csémő Pál, Károly Sándor, Kása János, Róza Aliz, Seresély Béla és Sági Zoltán olvasnak fel írásaikból.

A CFR fűtőházából jelennek

Családi házat építenek a vasutasok

A napokban a CFR fűtőházban az üzemi bizottság több házépítési kérvényre adta meg a választ. Így ez évben Grauer Gheorghe mozdonyvezető, Cimpianu Petru automotor-szerelő, Stan Ioan mozdonyvezető, Pula Gheorghe mozdonyvezető, Cadar Aurel fűtő, Ambro Teodor lakatos és Serbanescu Gheorghe automotor-vezető építenek az állomáson kapott 25.000 lej hosszulejáratu kölcsönből családi házat. A házfelépítési munkák a néptanács városi rendszere osztálya jelöli ki a kérvényezőket. Ugy tervezik, hogy az Armelei Rosli és a Lenin körút kereszteződése közelében új utcát vágnak s a házépítő vasutasok ide építhetik családi házaikat. Az építkezésekben a CFR építkezési vállalat nyújt segítséget a vasutasoknak.

Hőerőmű épül a fűtőházban

Nemsokára befejezéshez közeledik a CFR fűtőházban épülő hőerőmű. Azokivül, hogy a generátor villamos-energiával látja el a fűtőházat a turbinákból felszabadult gőzt mozdonyok kazánmosására használják majd fel. Ez az újítás a fűtőháznak évi 150.000 lej megtakarítást eredményez.

Gondoskodás az emberről

Teljes egészében átalakították a fűtőház munkásszállóját. A negyven ágyas hálószobát felparkettázták, éjjeliszekrényes ágyakkal látták el. Így a két váltás között a mozdonyvezetők teljes kényelemben pihenhetik ki magukat. Például, ha valamelyik mozdonyvezető reggel a fővárosból jött és csak este fordul vissza, míg mozdonyát a fűtőházban gondozzák, addig ő kipihenheti az ut fáradalmait az új munkásszállóban.

Fűtőanyag megtakarítás

Az idei szokatlan bő tavaszi esőzés károkat okozott a fűtőház szénraktájában. Ugyanis a szénraktókó téren nagymennyiségű szén került víz alá. S így a rakodómunkások vizes szénnek kellett megakadják a mozdonyokat. Mindezek elkerülése végett a Temesvár tartományi vasúti főigazgatóság tervet dolgozott ki két beton vízgötyűjő medence valamint folyócsatornák építésére. A tervek szerint a szénraktókó téren az esőzések során felgyülemlő vizet csatornákon a Holtmarosba vezetik. A vízgötyű tartályok építésével egyben megoldják, hogy bármilyen fűtőanyag kerüljön a fűtőház csatornába. Ezzel nagymennyiségű szén és egyéb fűtőanyagot takarítanak meg.

Egyszerűsítsük az ügyviteli munkát!

Összesített nyilvántartásokat vezettek be a vagongyárban

Lapunkban közölt bírálat eredményéhez vezetett: a G. Dimtiov gyárban a vagonszállítást ugyanúgy elhanyagolták Dobrescu Benone, a resicai fémipari kombinát mestere. Egyszerűsítsük az ügyviteli munkát! kezdeményezésének meghonosítását. A bírálat után változás történt. Ma Speter Avram nevéhez fűződik az egyszerűsítés, melyeket az elsődleges nyilvántartásban eszközöltek. A gyár üzemi bizottsága felismerte az ügyviteli munka egyszerűsítésének szükségességét, előnyeit. Már nemcsak az egyes műveletek elvégzése nyilvántartását egyszerűsítették, hanem Iovanov Sava mérnök javaslatára az anyagnyilvántartásban is módosításokat, egyszerűsítéseket hajtottak végre.

Mandl Ilona, a munka-elosztó osztály vezetője elmondta, hogy módosították az anyagkiadási utalványokat. Az anyagkiadási nyomtatványokat a nyilvántartási könyvben tartják számon, amelyből könnyűszerrel meg tudhatjuk a pontos adatokat. Például a 207.02.010 térszámmal 100x8 méretű lemez egy darabja 2,05 lejes, súly 187,20 kilogramm, egy vagonhoz szükséges anyag ára pedig 360,30 leje kerül. Ha a mesterek tudni akarják, hogy egy vagonhoz mennyi lemezre van szükség és mennyibe kerül az, csak besorozzák a vagonok számával és máris világos képet kapnak a felhasználásra kerülő anyag áráról, súlyáról, méretéről, stb. tehát nyomon követhetik a termék önköltségét. Ezt egyetlen lapon, egyetlen rovatban tartják nyilván, míg ezelőtt, 47 bonton vezették.

Igy látnak el a munkálapokkal is. Minden csapatnak összesítették egy nyilvántartásban a munkadarabok számát, faját, a munkadarabok belüli apróbb műveletek (furás, vágás, hegesztés, csiszolás, stb.) árát, a művelet elvégzéséhez szükséges munkások számát, a művelet idejét, stb. Ezzel a módszerrel csaknem 40 százalékkal csökkent az adminisztratív nyilvántartási munka.

Amint Speter Avram könyvelő mondotta, nem kezdhet senki a munkának, míg meg nem kapta a csapat, a munkadarab, a műveletek összesített kimutatását. S hogy meg is kapja a kimutatást, a műszak kezdete előtt,

az annak tulajdonítható, hogy a tisztviselők hamarabb elkészítik a nyilvántartást, mint azelőtt. Mi több, már hetekre előre dolgoznak. Ezelőtt a hónapzárásra sem készültek el a nyilvántartással, olykor a következő hónap 5-ig is volt ilyen munka bőven. Ezért volt aztán baji a dolgozók olykor nem tudták, hogy az egyes műveletek mennyit kapnak, mennyit kerestek naponta.

A kezdeményezés bevezetése előtt az igazgatóság is bizalmatlan volt az adminisztratív újítás iránt. De miután meggyőződtek annak előnyéről, nemcsak a műveleteknél, hanem

az anyagnyilvántartásban is bevezették. A gyár igazgatóságának rendeltére elkészítették a módosított és leegyszerűsített nyilvántartási munka úrlapjait, nyomtatványait.

Ajánlatos lenne, ha tapasztalatcserét szerveznének más vállalatok ügyviteli személyzetével. Ebben pedig a helyi szakszervezeti tanácsnak kell támogatnia az üzemi bizottságot és kezdeményeznie kell ilyen tapasztalatcserét, mert bizonyára minden vállalat, gyár sajátos körülményeit figyelembe véve, ki lehetne szélesíteni ezt a nagyjelentőségű újítást.

m. j.

Az ujaradi önkéntes tűzoltó egyesület zászlóavató ünnepsége

Az ujaradi önkéntes tűzoltó egyesület nyolcvan esztendő múltja tekintetével vissza. A tűzoltó egyesület fennállásának 80. évjubiläumát alkalmából a tagok Friedrich Julianna kollektívát tüntették ki a zászlónya tisztjével. Az ünnepség már a zászlóavatás előtti este kezdetét vette, amikor is az egyesület zenekara és tagjai szerenádokat adottak a zászlónya tiszletére, majd felkészítették hangszókat, melyekre a zászlónya választott.

Másnap reggel 6 órakor az önkéntes tűzoltók a temetőben zászlót helyeztek el az egyesület három elhunyt volt parancsnokának sírján és megtartták az alapító tagok érdemeit. Reggel 8 órakor a városrész aprajánagyja talpon volt. Ünneplőbe öltözött férfiak, nők és gyermekek tömege igyekezett az ünnepség színhelyére, a tűzoltó egyesület helyisége felé, ahol zeneszó mellett sorakoztak fel. Hetven rózsaszín selyemruhába öltözött leányka — három évesekől husz évesekig — rózsacsokorral a kezében, mint lakodalmakon — ünneplőbe öltözött „párjuk” oldalán nyitották meg a menetet, utánuk következtek az egyesület felsorakozott tagjai, a zenekar, majd a tűzoltók barátai. A menet zeneszóval vonult a zászlónya lakásáig, ahol csatlakozott hozzájuk Friedrich Julianna hatfős selyemzászlóval, amelyre tűzoltó sisakot, csákányt és látrát hímiztek. A menet

a Petőfi Sándor Kultúrotthonba vonult, ahol megkezdődött a zászlóavatási ünnepség, amelyet Princz Gyula, az önkéntes tűzoltók parancsnoka nyitott meg. Marx Ferenc, az egyesület titkára jelentést olvasott fel és ismertette az egyesület 80 éves fennállásának történetét. Kelemen Sándor elvtárs, a városi néptanács alelnöke, a végrehajtó bizottság nevében üdvözölte a jubiláló egyesület, majd Gebhardt Antal, az egyesület alparancsnoka köszöntötte a jelenlevőket és a nyolc évtizedes múltja visszatérítő egyesület tagjait. A zászlónya átadta a zászlót a parancsnoknak, aki megköszöntötte, majd az ujaradi, szigmondházi és kisszentmiklósi tűzoltók díszfelvonulást rendeztek az új zászló előtt. Ezután a zászló parancsnokának küldötte harminc szolgálati érmet tüntetett fel az egyesület legújabb és legtevékenyebb tagjainak mellére. Schneider Andor költő például 35 évi, Hartmann Ferenc kollektívája és Billinger József lakatos 30 évi, Princz Gyula szövetkezeti főkönyvelő 25 évi, Kaufmann Mátyás, a Dimtiov gyár lakatos 25 évi szolgálatai multjait tekinthet vissza. Az ünnepség zászlószeg-beveréssel folytatódott. 800 szeg került az új zászlórudba, ami az egyesület népszerűségét bizonyítja és nagy anyagi támogatást is jelent a lakosság részéről.

A temesvári Állami Román Színház Aradon vendégszerepelt

A temesvári Állami Román Színház június 11. és 12-én az aradi Studio színházban bemutatta Dragutin Dobricianin háromfelvonásos vígjátékát. A három csalogány utca 17-ét. A közönség élénk derűvel kísérte végig a nevetelő szerb vígjátékot, amelynek alcíme: Közös lakás, sejteti a mondanivalót. A főbb szerepeket Victor Popescu, Eugenia Melinte, Virgil Lechințeanu, Emilia Mihai, Elena Simionescu és mások alakították. A rendezés Taub Jánosnak, a temesvári Állami Színház magyar tagozata fiatal tehetséges rendezőjének munkáját dicséri. Az aradi színházkedvelők remélték, hogy hamarosan a magyar tagozat is átrándul városunkba. Érthető és jogos az érdeklődés, különösen a temesváriaknak a vidéki színházak országos versenyén aratott sikere után.

Érdekes történelmi előadás

Vasárnap, június 16-án délelőtti 11,30 órakor a Xenopol tér 2. számú épület nagytermében Ion Clopotel bucaresti tanár, a TKTT előadássorozata keretében előadást tart „Epizódok a tegnapi Erdély haladásáról” címmel. Érdeklődőket szívesen lát a TKTT vezetősége.

Dalol a szlovén film szimpozionja

Vasárnap, június 16-án délelőtti 10 órakor a Dózsa filmstúdió Vörös Sarkában az érdeklődő dolgozók számára szimpoziont rendeznek a Dalol a szlovén filmről. A szimpozionon részt vesznek a sajtó és a színház dolgozói, a képzőművészeti és irodalmi körök tagjai, a Filharmónia és városunk kulturáliszményeinek aktivistái, akik a film vetítése után megvitatják a látókat.

Fellendült a szocialista verseny

Az Új Idők kisipari termelőszövetkezet munkaközössége jó munkatejesítménnyel készült a kisipari termelőszövetkezetek Temesvár-tartományi szövetkezetének közgyűlésére. A szocialista verseny fellendülése érdekében még áprilisban bizottság alakult. Az eredmény nem maradt el, mert a májusi tervelőírányzatot 103 százalékkal teljesítette a szövetkezet. A múlt hónap folyamán anyag- és rezsi-költségek révén 6300 lejt takarított meg, így az önköltségi árat az előírt 2,4 százaléktól helyett 3,30 százalékkal csökkentették.

Az előkészületi időszakban több új választást, vagy annak mintadarabjait készítenek el, mint például: új konyhabutor, új butormodellek, gyermekjátékok.

Vegyipari újdonságok

Vegyiparunk az idén számos új közönségszerzővel gazdagította gyártmánylistáját. Luculenből (polietilén) tányérokat, öveket és bevásárló hálókát, vinilből eszköpeket, papucsokat, irattáskákat, gyártanak. Nemokára felfújható vinilín játékszereket, kombinált vinilín utazótáskákat, vinidurból készült bergmancsoveket és más cikkeket is gyártanak.

AZ ASSZONY BELESZÓL

— Móricz Zsigmond regénye —

A tömegkultúra terjesztése szempontjából nagyjelentőségű a Szépirodalmi Könyvtár Olcsó Könyvtár sorozata, mely kis, sárga fedelű könyvek alakjában szórakoztat, de komoly irodalmi értékű műveket ad az olvasók kezébe. Kosztolányi Dezso: Pacsirta, Balzac: Eugénie Grandet című regénye után, most Móricz Zsigmond: Az asszony beleszól című regényének új kiadása került el az olvasókhoz.

Ezt a regényt Móricz Zsigmond 1933-ban, a világgazdasági válságból való keserves kilábalás kezdetének időszakában írta. A regény folyólatokban jelent meg a Pesti Napló hasábjain. Tömegsikerét biztosította, hogy könnyű, átlátható, vidám hangot üt meg az érdeklődés reflektorjait a középosztály felé irányítja, de a vidám hang komoly mondanivalókat tolmácsol.

Ebben az időszokban Móricz Zsigmond már végigélt a forradalmi időszak hatalmas alkáló lendületét az ellenforradalom időszakának bekövetkező bukását, meghurcoltatását, s az életért, a kenyérért való állandó rettegést. Előkerült ekkor foglalkozni a munkanélküliség kérdéseivel, a nyomortanyák lakóinak és a városi köztisztviselőknek helyzetével. Látja a válságba jutott polgári erkölcs szívtelenségét, a gyors súlyvesztését.

Regényében egy fiatal újságíró, Vigh Imre szerkesztő és felesége életén keresztül érzékelteti a kapitalista társadalom válságát a gazdasági krízis hullámváradása által elsodortak feldolgozó kétségbeesését. A fiatal újságíró véletlenül megtudja, hogy a nagylelkű és vagyonos képviselő valóságban foglalkozik. Ennek a ténynek ismeretét gyorsan kihasználva érvényesül és pénzhez jut.

A kapitalista társadalomban élő emberek helyzetét találóan jellemzi, amikor Vigh Imre szerkesztő így oktatja a vidékről jött fiatal, kis feleségét:

„Maga nem tudja milyen világban élünk. Most hadiállapotban vagyunk babám, mindenkinél revolver van a zsebében. Az a kérdés, ki tudja, a másikat agyonlőni!”

A regény éles keresztmetszetét adja az 1930. évi Budapest társadalmi életének. Az olvasó izgalommal és érdeklődéssel kíséri az Olívi uti ház lakóinak sorsát és tetteit. A szép Cika, aki odadobja magát az albálomnak, mert tudja róla, hogy valószínűleg országos földbírtokos, a munkanélküli orvos, a férjhezmenésre várakozó Valika, a családjával mit sem törődő Véghegy ezredes, a szép Ilonka; csupa élettelen alak, akinek tetteit, gondolatait, érzéseit olyan élet-

hűen ábrázolja az író, hogy az olvasó hitelesnek fogadja el a regényt. Az asszony beleszól című regényt Móricz Zsigmond könnyű, szórakoztató olvasmányának szánta, s inkább csak felvetette benne a kor problémáit, ahelyett, hogy elismertette, alopman kidolgozta volna. Mégis Móricz Zsigmond művészi tolla ezzel a regénnyel is kis remekművet alkotott.

— a —

MÉHES GYÖRGY

keknek írjon — jelenti ki Méhes György. — Távollát sem azért hivatalozom erre, mintha magam is közéjük tartoznék. Csak azt szeretném igazolni, hogy mennyire helytelen és indokolatlan az a hátrányos megkülönböztetés, amelyet egyesek az ifjúsági irodalommal kapcsolatban tesznek.

Méhes György írói tevékenysége az utóbbi években bontakozott ki. Első regénye 1952-ben jelent meg Verőfény címmel és tárgyát az ipari tanulóik esemény- és problémáinak, a regény megjelent román és cseh fordításban, Magyarországon pedig új kiadást ért meg. Méhes György eleinte sokat fordított. Az ő tolmácsolásában jelent meg magyarul E. Camilar, Caragiale és Slavici több műve.

— Szívügyem azért mégis a mese — mondja. — A mi világunkról szóló mese az, amely a legközelebb áll a mai gyermekhez és nevelheti őt. Ezért igazat és logikát szüntelenül ez a kérdés. Az utópusu mese uttoróját a szovjet Bazoviban látom, aki a felejtetetlen szépségű Kövirágot írta. Nálunk meg kevesen (Nagy Olga, Marton Lili) foglalkoznak meseírással. A románoknál Calin Grui, Vladimir Colin és Pancu-Iasi írásait tartom sikeres kísérletnek. Véleményem szerint az utópusu mese kiindulási pontja a nemzeti hagyomány, a folklór, tartalmát azonban mai valóságunkból kell merítenie, a mai kor emberének meggyőződését kell tükröznie.

E tudatos szemlélet sikeresen jut kifejezésre Méhes György 1955-ben megjelent meséskönyvében, a Szikra Ferkó-ban. Amint a hivatalos bíráló is megállapította, a mű jelenkori meseirodalomunk legjelentősebb alkotásai közé tartozik.

tozik. A műfaj megkövetelte sajátos írói eszközök felhasználásával, a gyermek értelmi képességeinek, képzelőtevének megfelelően mondja el Méhes György az elnyomott dolgozó nép forradalmi harcát és győzelmét. Szikra Ferkó tudatosan áll az elnyomottak élére, a nép pedig nem jelképesen, hanem a maga valóságában jelenik meg. A mesésben nem emlekedik a nép fölé, hiszen a mű alapgondolatát a szerző maga is így fogalmazza meg: „győztek eddig, ezennel is győzni fognak, nem lehet ez másképp, mert a nép legyőzhetetlen”.

Ebben a műben kifejezésre jut az író fő erőssége: a fordulatok, érdekes mesésbűvés, a gazdag, színes (néhol talán túl díszes) nyelv, az ötletesség, találékony-ság, amellyel új mesefigurákat terem, mint: Szikra Ferkó, Kalapáncsi, Toportyán király, Hadd-elhadd, Hécserhéc, Rontombontom, stb.

Méhes György írói fejlődésének következő jelentős állomása a tavaly megjelent Gyémántcél című kalandregény. A könyv érdeme mindenekelőtt abban rejlik, hogy uttoró e műfajban, példát mutat arra vonatkozóan, hogy lehet és kell is tartalmában nevelőhatás, de ugyanakkor érdeklőtűző regényeket írni az ifjúságnak. A Gyémántcél időben és térben közel áll hozzánk. A második világháború éveiben játszódik le Erdély vadregényes tájain. Tatar Kálmán mérnök, a csodálatos tulajdonságú gyémántcél feltalálója, Győrbíró Aron kocsmestere és fiaival, Lacival a fasiszták elől menekül, nehogy a kezükbe kerüljön a rendkívül nagy hadászati jelentőségű felfedezés. A könyv az 6 kalandos, ezer veszéllyel teli uttkörrel, üldöz-

TESTNEVELÉS ÉS SPORT

Tavaszi Kupa-mérkőzések a rajoni csoportokban

A három rajoni csoportban is folytatódott a mérkőzések és a Zimándközi Recolta — nagy meglepetésre — legyőzte az „A”-csoportban vezető Pankotai Recolta csapatát. Meglepetés a kisiratosiak veresége a más-csapatoktól is, s az eredmények az alábbiak:

„A”-Csoport: Galsai Recolta — Kovaszinci Recolta 0:3 forait, Szentlányi Recolta — Livádai Recolta 4:1, Zimándközi Recolta — Pankotai Recolta 2:1.

„B”-Csoport: Kürtösi Recolta — Alunisi Recolta 3:0, Mácsai Recolta — Kisiratosi Recolta 3:1, Vingai Recolta — Majláti Recolta 3:0 forait.

PÉCSKAI CSOPORT: Tornyai Recolta — Németszentpéteri Recolta 2:2, Szemlaki Recolta — Kisperegi Recolta 3:0 forait. A Sajtyeni Recolta és Nagylaki Recolta mérkőzése elmaradt.

A három táblázat így alakult:

„A”-csoport:

Pankotai Recolta	7	6	0	1	33:4	12
Szentlányi Recolta	7	4	2	1	19:9	10
Zimándközi Recolta	7	4	2	1	17:10	10
Kovaszinci Recolta	7	3	1	3	12:16	7
Sajtyeni Recolta	5	0	3	2	3:7	3
Livádai Recolta	6	1	0	5	4:25	2
Galsai Recolta	5	0	0	5	3:20	0

„B”-csoport:

Vingai Recolta	8	6	0	2	34:12	12
Kürtösi Recolta	8	6	0	2	21:9	12
Mácsai Recolta	8	4	0	4	13:18	8
Kisiratosi Recolta	7	3	0	4	11:14	6
Alunisi Recolta	8	2	1	5	14:26	5
Majláti Recolta	7	1	1	5	5:19	3

Pécskai csoport:

Sajtyeni Recolta	5	4	1	0	11:1	9
Németszentpéteri Recolta	5	3	1	1	20:7	7
Nagylaki Recolta	4	3	0	1	8:3	6
Tornyai Recolta	6	2	1	3	8:18	5
Szemlaki Recolta	6	2	0	4	7:12	4
Kisperegi Recolta	6	0	1	5	2:15	1

A nyári szpártakiád keretében

Ipari Termékek HKV — Alimentara HKV 2:1 (1:0)

A nyári szpártakiád keretében játszották le az elmúlt napokban a mikelakai pályán a Helyi Kereskedelmi Vállalatok keretében rendezett torna egyik mérkőzését, amelyen az Ipari Termékek HKV csapata az Alimentara HKV csapatával találkozott. Az első félidőben az Ipari Termékek csapata határozottabbnak bizonyult és Marosi révén gólt is ért el, amellyel a félidő be is fejeződött. Szünet után az Alimentara csapatában Ardelean szerepelt, akinek játékaival az Alimentara kiegyenlített tudta tenni a küzdelmet. A 10. percben Tomuta II átvereksezi magát a védőkön és 16 méterről kiegyenlít. A nagy meleg folytán az iram csökken, mégis a mérkőzés vége felé az ipariaknak sikerült megszerezniük a győzelmet Bretreger öngóljával. Még több gól-

helyzet akadt, de Marosi, valamint Ardelean hibáztak és így az eredmény már nem változott. Csapatok: Ipari Termékek HKV: Popovici — Sacaci, Kovács, Stefan — Tomuta I, Boros — Nagy, Halmagean, Marosi, Erdei, Dau. Alimentara HKV: Morovan — Schiop, Bretreger, Blean — Tomuta II, Faragau — Steiger, Vékony (Ardelean), Popa, Barna, Marton.

A labdarugó tornán, amelyen 3 csapat vesz részt, a sorrend most a következő:

Ipari Term. HKV	1	1	0	2	12
Alimentara HKV	2	1	0	1	3
ICRA	1	0	1	1	4

Hotaran Tiberiu, levelező

Az RNK nemzetközi tenisz-bajnoksága

Lendületesen folynak a küzdelmek Bukarestben az RNK nemzetközi teniszbajnoki viadalán és a verseny során jónéhány meglepetés eredményei:

Férfi egyes: Cristeau — Zentay 8:6, 3:6, 6:3, Potanin (szovjet) — Cobzuc 8:6, 6:0, Tudorel Badin — Piatek (lengyel) 7:5, 6:1, Barden — Poniachovici (jugoszláv) 1:6, 6:3, 6:2, Andrejev (szovjet) — Bosch 6:4 8:6, női egyes: Kuzmenko (szovjet) — Jedrejowska (lengyel) 3:6, 6:1, 6:3. Kermine — Stancescu 7:5, 6:4, Filipova (szovjet) — Dobosiu 6:3, 6:2, férfi páros: Khouri, Attieh — Georgescu, Bosch 6:3, 6:1, Caraulis, Angelescu — Birkas, Páinkas 6:3, 6:2, egyes páros: Schmidt, Stancescu — Zentay, Bardocz 2:6, 6:4, 6:2, Nastase, Pionova — Faehrmann, Lindner 8:6, 6:8, 6:2, Anisimov, Kuzmenko — Barden, Narnian 6:0, 6:4.

Spanyol ifjúsági válogatott Bukarestben

A két ország sportvezetőinek tárgyalásai során megállapodás jött létre, hogy a spanyol ifjúsági labdarugó válogatott csapat Bukarestben vendégszerez. A mérkőzést június 20-ára tűzték ki. A spanyol fiatalok vendégjátéka iránt nagy érdeklődés nyilvánul meg.

Négy új uszókord

Az elmúlt napokban a bukaresti Dante Gherman uszodamedencében a válogatott keret uszóversenyén négy új országos csúcsot állítottak fel a román versenyzők. Margareta Wittenstein (Stiinta) a 800 méteres női uszában 12:08,9 mp-es időeredménnyel új szenior és ifjúsági rekordot ért el, Ingrid Rothe az ifjúsági leányok II. csoportjában 12:27,8 mp-re javította a 800 méteres csúcsát. Feliz — Heitz (Hadsereg Közp. Háza) pedig a 200 méteres mellúszásban 2:44,8 mp-el állított fel új rekordot.

Újabb kupa-forduló

Az RNK labdarugó kupa-mérkőzése során vasárnap újabb forduló rendezték és pedig ezen a tartományi bajnokságban szereplő csapatok vesznek részt. Összesen 46 mérkőzést játszanak le és ezek során többek között az Aradi Progressul is szerepel. Zombolyán mérkőzik az olteni Energia Constructorul ellen.

Farkas Tibor

A párféle hírei

Kiképztek az
alapszervezetek titkárait

Annak érdekében, hogy a gyárak, vállalatok, intézmények alapszervezeteinek titkárai és bürokratái sikeresen teljesíthessék az előttük álló feladatokat, a városi pártbizottság néhány napos kiképző tanfolyamot szervezett. Ezen a tanfolyamon mintegy százán vettek részt. Az első előadást Goguta Vasile elvtárs, a November 7 gyár igazgatója, a városi pártbizottság tagja tartotta, aki azokról a feladatokról beszélt, amelyek az alapszervezetekre hárulnak a megújított bérezési és normázási rendszer alkalmazásával kapcsolatosan.

Az előadás után nyolc tanulmányi csoportot szerveztek, amelyeket egy-egy pártaktivista vezetett. Ezt követően szemináriumot tartottak az előadott és áttanulmányozott anyagból. Ezenkívül az alapszervezetek titkárai még számos előadást hallgattak, amelyek tanulmányozása után eredményesebben végzik majd sokrétű munkájukat. Blaj Gheorghe elvtárs, a városi pártbizottság első titkára például arról tartott előadást, hogyan kell őrizni a párttagsági könyvet, valamint a pártokmányokat. Tomoroga Gheorghe elvtárs, a Flacăra Róse főszerkesztője a jelenlegi nemzetközi helyzetről tartott előadást.

Az alapszervezetek társadalmi összetételének megújításáról Komlódi László elvtárs, a városi pártbizottság tagja, a December 30 gyár pártbizottságának titkára beszélt. Utalt azokra a feladatokra, amelyek az alapszervezetekre hárulnak a tagjelöltek felvétele terén. Elmondotta, hogy az alapszervezetek csakúgy állnak a jövőhöz, mint a társadalmi összetételüket, ha közvetlenül a természetben résztvevő legjobbak közül vesznek fel tagjelölteket.

Az alapszervezeti titkárokkal megtartott kiképző tanfolyam eredményeivel járt: a résztvevők elajánlották az előadott anyagokat. Ezt bizonyítja az is, hogy a szemináriumok alkalmával minden elvtárs bekapcsolódott a felmerült kérdések megvitatásába.

Új technikai vívmányunk

Préselt faforgács lemezzel helyettesítjük
a hagyományos építőanyagokat

Talán kissé furcsának tűnik, hogy fűrészüzem épül a Duna Deltájában. Eppen ilyen furcsának tartottuk azt is, amikor hozzáfogtak kitermelni a Delta nádját, hogy belőle cellulózzát, szintetikus műanyagokat, szeszt készítsenek. Most a fűrészre került a sor, mely dúsz erdők közé a Duna Deltájában, s amely ma már nemcsak természeti szépsége ennek a vidék-

nek, hanem hasznos nyersanyaga lett a faiparnak...

Egy uszály horgonyoz a Delta torkolatában. Az emelődarukkal hatalmas fűrészrönköket raknak ki, melyet vasuton szállítanak tovább a feldolgozó üzembe. Az új faipari üzemben különleges gépek forgácsot aprítják a fűrészrönköket. A préselő osztályon pedig a faforgácsot szintetikus kötőanyagokkal keverik, majd lemezekké préselik. A kikészítés után a lemezeket tovább szállítják az ország különböző butorgyáraiba, építkezési telepeire...

Brailában most bontakozik ki az új faipari kombinát körvonala, most épülnek az új gyár egységei. Ahol majd a PAL (placi aglomerat) is lesz, a préselt faforgács lemezek gyártását kezdik meg 1958-ban. Használt faipari kombinát épül a Magyar Autonóm Tartományban Galiczon. 1960-ban már évi 50.000 tonna lesz a préselt faforgács lemezek gyártási mennyisége.

A PAL, vagyis magyarul, a préselt faforgács lemez gyártási kísérletét 1955-ben a Butuioi fűrésztelep faipari üzemében kezdték el. A hozzávaló alapanyag bőven van és nagyon olcsó is. Mert nemcsak a ritka rostú fát lehet felhasználni, mint mondjuk a tűzfát, hanem alkalmas a préselt falemez gyártására a tűzfátforgács, s egyéb keményfa hulladékok is, fel lehet használni az erdők vágterületein lettemaradt kidöntött fák ágait, a faforgácsot, szelldöntött fák, asztalos- és egyéb faforgácsokat is. Ugyanígy fát lehet használni a fűrészüzemek hulladékaival, a butor- és gyufagyárak faforgácsait. Az apróra szeletelt és finomra őrölt faforgácsok szintetikus gyantákat, fenol, vagy aminoplaszt kötőanyagokat adnak hozzá, melyek a forgácsokat kemény és tartós masszává fogják össze.

RAJONI FESZTIVÁL...

Az ifjúsági fesztivál közéleti szervező bizottságának feladata: Vasárnap, június 16-án kerül sor az Ifjúság rajoni Fesztiváljának megtartására. A résztvevők reggel 8.30 órakor a nyári színházban jelenjenek meg a Fesztivál ünnepélyes megnyitására.

A művészi versenyre a következő csoportok és versenytársak jönnek:

Ennekarok: Frumuseni, Galsa, Kovaszinc, Szécsány és Körtös községekéből.

Zenekarok: Szécsány, Frumuseni (fuvószene) és Horia községekéből.

Román táncsoportok: Mondorlak, Szécsány és Pankota községekéből.

Magyar táncsoportok: Vladimirescu, Kisiratos és Pankota községekéből.

Német táncsoportok: Horia és Vladimirescu községekéből.

Bolgár táncsoport: Vinga községből.

Mot loan és Tadesan Florica szülő-táncosok, népzeneke Körtös-ről.

Szülő-énekese (kettős és hármas) Neagu Octavia (Szécsány), Cernica Lucia (Körtös), Buhai Livia (Pankota), Krebsz Erzsébet és Holker Erzsébet (Angyalutó), a Schwartz hármas Ság községből.

Hangszer-szolisták: Molter János (Frumuseni), Boldura Gheorghe Hunedoara-Timisana-ról.

Ugyanabban az időpontban a sportversenyekre, a nyári színházban, a következő csapatok és versenytársak jelennek meg:

1. Futball: Mondorlak, Pankota, Kisiratos, Monostor és Hunedoara-Timisana községekéből.

2. Mindazok az atlétikai és röplabda versenyzők, akik a központi közéleti Fesztiválon első helyet nyertek.

3. Megjelennek még az ifjúsági nyári szpartakiád keretében közkegként első helyet nyert atlétai (a szpartakiád szabályzat összes módosítási értelmében) mint például röplabda, kézilabda, oina, kerékpár, és birkózás.

A közéleti fesztivált rendező bizottságok, az ifjúsági nyári szpartakiád szervező bizottságok, a néptanácsokkal együttműködve, minden intézkedést megtesznek a felsorolt csoportok utazásának és pontos megjelenésének biztosítására.

A versenyben résztvevő nyerteseknek díjakat osztanak ki, mint például diplomát és jelvényeket. Ugyanígy jogot nyernek arra, hogy részt vegyenek a tartományi Ifjúsági Fesztiválon.

Ion Dacian Aradon

Vasárnap, június 16-án este 8 órakor a Kulturpalota nagytermében Ion Dacian, a Román Népköztársaság érdemes művésze közreműködésével az aradi Filharmónia ária- és dalettel rendez. Erthető a nagy érdeklődés, hisz Ion Dacian külföldön is jól ismerik és elismeréssel nyilatkoznak művészetéről. A neves román tenorista nemrég a Szovjetunióban vendégszerepelt Gherase Dendrinio „Lasati-ma sa cint” című daljátékában, amely Ciprian Porumbescu életét eleveníti meg művészi formában.

A vasárnap esti hangversenyen Ion Dacianon kívül, fellépnek még ismert aradi énekesek is: Rosculeț Tatiana, Szepeán Elza, Trandafirescu Antoneta, Weisz Olga, Emandi Mircea és Ghender Aurel. A kórust és a zenekart Gorojeav Anatol vezényli. Az igen gazdag műsort Mozart, Schubert, Csajkovszkij, Bizet, Smetana, Mascagni, Verdi, Puccini, Johan Strauss, Zeller, Dunajevszkij és P. laret Barbu műveiből válogatták össze.

Nézem a deresdő fejeket, hajlított vállakat, ahogy a vén diákok ott szorongnak a Felső Kereskedelmi Iskola régi kintő padjaiban. A másik padson fiatal arcok ragyognak, szemükből az életbe induló vig, de néma dala sugárzik.

Itt a negyven esztendővel ezelőtt éretek, amott a kalászbérés felkeltő folyamatainak reményteljes hordozói.

Bizarr ötlet, de amint a egy-vás melletti két padoszlopban ülő vén és ifjú diákok arcára esik változóva tekintetem, a régi fiatalitól „csodaszerek” reklámjéig jutnak eszembe: Megviseit arc „használat előtt” alárassal, — üde, felismerhetetlenségig megváltozott tekintet, „használat után” szöveggel.

Mintha ezek a vihartépet veteránok a most érettegő fiatalokban elevenednének ujja, mintha egy nagyon hosszú távú váltófutásban adnák át kezükből a botot, amellyel el kell érni a célt.

Negyven esztendő, röpké pillanatot a világminőségben, de szinte beláthatatlan messzeség egy nemzedék életében. Világrengető események történtek a négy évtized alatt, amióta az itt ülő vén diákok kezükben az elmaradhatatlan érettegő sápadpálccával, egy győztes hadvezér büszkeségével hagyják el az ódon Alma Mater régén elkopott lépcsőjének legalsó fokát.

Tanul lehetnek evv régi, rothadt világ összeomlásának, hogy érettegőjük után néhány hónappal, a keleti horizonton felragyogjon az új élet, a szocializmus hajnalát hirdető napugár.

Negyedszer a magyar nyelvű filmfeliratokról

Ne gondolják, hogy ez egy visszatérő cikktem. Dehogy kérem: ez egy állandó téma. Eleinte udvariasan hivatkoztam az illetékesek figyelmét a jelenségre, aztán viccesebben, majd hivatalosan. Egy azonban tény: az aradi moziban a helyzet továbbra is változatlan. De közben mégis történt valami: fordult egy párszor a posta, leveleket hozott a filmelosztó igazgatóságtól. De ennek története van:

Először tavaly október 13-án, lapunk 3619. számában Nyílt levelet írtunk az Ifjúsági Filmosztás felé, amely az Ifjúsági Filmosztásnak írtunk. Kértük, hogyha módjuk és lehetőségük van, szíveskedjenek néha magyar nyelvű felirattal ellátott filmeket is küldeni, hogy városunk magyarok lakosai is megérthessék. Egy hónap múlva levél érkezett a címzettől. Megírta, hogy igenis van módjuk megérthessék, s ünnepélyesen megígérték, hogy 1956 decemberétől kezdődően a „nagy népszerűségnek örvendő” művészeti filmek magyar felirattal is ellátva kerülnek a városi filmklubokba.

Találkozás az ifjúsággal...

Tizenketten maradtak kilencvenöt érettegő közül. És amikor az elnöki asztalnál álló vendégek javaslatára a jelenlevők idősök és fiatalok, néma csenddel adóznak az eltávoztak emlékének, régen látott ismerős aradi arcok jelennek meg képzeletben. Sokat közülük — az 1917-es érettegőzettek több mint a felét — az iskola padjából hurcolták kopár lengyel tájakra, olasz sziklaóriások hágyára, hogy saját vérművel táplálják a már-már kiapadó vérépatakokat. Látom a háborút átvészelték közül azokat is, akik 1919-ben a magyar arcvonalon estek el a dolgozó nép ügyéért és azokat, akik életük délen Auschwitzban estek a szabadság, az emberiség ellenségeinek áldozatává.

Tucatnyi, élete esteje felé haladó ember áll előttem könnyel a szemében. Lelkükben, nyilván emlékek rajzanak. Emlékek, melyek köztük voltak egy-egy elhalt diaktársukkal és amelyeket most már csak egyedül ők őriznek. És amikor újra elfoglalják helyüket, megoldódnak a nyelvek, köszöntik az egyetlen élő, régi tanárukat és az új igazgatót, napfényre kerülnek a régi, kedves diákcsínyek, diákhostétek.

Ilyen hostét volt abban az időben, hogy az évfolyam sztrájkot indított, mert az iskola épületét a német katonák részére foglalták le a hatóság. A kereskedelmi is-

kolta tanulóit áttelepítették a Csutorai utcai elemi iskolába, de a diákok bátor állásfoglalása arra kényszerítette a már megtéptázat nimbuszu katonai hatóságokat, hogy a kereskedelmi iskolát visszaadják rendeltetésének.

Arról beszélnek, hogy soknak közülük mennyi megaláztatást, szenvedést, nyomort kellett ésszenvednie a régi rendszer éviében. Hányszor kellett szembenéniük az állatlanság rémével. Mennyi szépséget, céltudatosságot látnak a ma érettegő fiatalok életében, amelyet már nem fog megkeseríteni némely zsamok főnök, aki előtt csak meghajlott gerinccel lehetett megállni!

Egymásután szólaltak fel a fiatalok is. Milyen felkeltő volt, amikor arról beszéltek, hogy mindaz, amit a vendéktől hallottak, még inkább fokozza háláljuk a munkásoknak, — amely számukra is biztosítja a virágzó, értelmes, teli, gyümölcsöző jövőt.

Idősök és fiatalok közös jegyzőkönyvet szerkesztettek, amelyben lelkesen megfogadták, hogy tiz esztendő múltán újra együttessen ünnepelnek. A fiatalok az egy évtizedes, az idősöknek a félvázados találkozó...

Es hogy senki se hiányozzék az 1967. évi találkozóhoz, közös csoportként örökölték meg arcukat, hogy legalább fényképen láthassák tiz év múlva is azokat, akik a „sors kifizérhetetlen intézkedése” folytán, önhíájukon kívül, már semmilyen találkozóba sem jelenhetnek meg...

... b. b.

vetkező bekezdés valami konkrétumot is tartalmaz: „1956 november 15. után már megrendeltük a feliratosokat, de év vége lévén, a laboratórium nem tudta elvégezni, mert sok területi munkája volt”. Akkoriban ez nagyon is elfogadható magyarázatnak hatott, de most — júniusban — kissé humoros, bár a levél tudomásunkra hozza, hogy a feliratosok elég bonyolult folyamat, mert „olyan munkát elvégzését igényli, mint: fordítás, a klisé elkészítése a cinkográfában... stb.”. S ha már így van, álljunk meg egy pillanatra: a fordítás valóban nehéz és hosszadalmas munka, sokat kell várni utána, mert a fordító nagyon szeret várakoztatni. Ezt pedig már be is bizonyította.

Amikor a Disztribúciós című filmben Honthy Hanna az ő kellemesen bárosnyos hangján azt énekelte, hogy: „Hétre ma várak a Nemzetnél”, a várakozást fordító ezt úgy ültette át dallamos román nyelvre, hogy: „Te asept saptamne viitoare in fata Nationalei.” Ez aztán a találka! A szerlem sok boldogságot vezetett el az emberrel, de azért mégis túlzás vasárnapi vasárnapig, egy héten keresztül áldozni a Nemzeti előtt, ott, ahol a hatóság megáll. Ennél nagyobb várakozási idő csak a feliratos váró aradi közönség ismer: egvárelé feléves, mert ami aztán következik, már a cinkográfia miatt van. S ezt egy napilapnak írják, amely naponta közöl kiséket, tehát ismeri a cinkográfiai munkát.

A levél végzetül ismételt megígért, hogy „1957 februárjától kezdődően a „nagy népszerűségnek örvendő” filmek magyar nyelvű felirattal is ellátott másolatát küldik Aradra.”

Olvasóink azóta is sok levélben felvetették már a kérdést és szeretnék, ha a Filmosztás Igazgatóság az ígéretelek végre ráterne a tettek. Annál is inkább, mert a jelenségre az Utunk március 23-i számának Krónika rovatában is felhívták figyelmüket.

Mindez nemcsak városunkra, hanem a rajon egyes községeire is vonatkozik. Kisiratoson például jóv hírdetnek egy moziépítést: „Ma este 7 órakor... MAGYAR FILM” (ökölmyi betűkkel). Teljesen meglek, hogy az illető magyar film a Dollárpapa, avagy a Körhinta, amit a kisiratosiak legalább tízszer láttak. Elmennek, mert megértik, s más filmek felirát hiányában, távolról sem látnák be szerepüket.

Kissé unalmas, — de főleg bosszantó, — negyedszer írtam erről a kérdéssel. Okulva az eddigi tapasztalatból, ezt a cikket álló szedésként írjuk a nyomdában, s időnként csak a címét cseréljük: Negyedik helyett, ötödiket, hatodikát, stb. írunk majd.

Vajon „meg nem unják” színdíszintelen, hogy ez a móta mindig így megyen?”

Kóthy Tibor

A volt dachau haláltábor szovjet foglyainak felhívása

MOSZKVA. (Agerpres). — A TASZSZ jelentett.

A szovjet veteránok bizottsága június 10-én megrendezte a volt dachau haláltábor foglyainak találkozóját. A foglyok között számos moszkvai és Moszkva tartományi, szarajevi, sztálingrádi, vladimiri, poltavi, ulai, stb. lakos volt.

Panov, a tábor volt lakója, aki jelenleg egy moszkvai építkezési szervezet kádérosztályának vezetője, jelentést terjesztett elő.

A dachau haláltábor volt foglyai, akik a találkozóhoz felszólaltak, emlékeztetnek fel a táborban elszenvedett emberien bánásmódról, a foglyokon végzett kísérletekről. A találkozó

résztvevői felhívást intéztek a dachau gyűjtőtábor valamennyi volt foglyához.

Egyikük sem akar háborút, — hangzik a felhívás. — Békét, barátságot és megértést akarunk a népek között. Határozottan követeljük, azonnal szüntessék be a nukleáris fegyverek gyártását és tiltsák el használatát. Követeljük, indítsanak nemzetközi békemozgalmat az atomfegyverekkel folytatott kísérletek eltiltására, s fegyvernek az államok fegyverzetéből történő kivonására, az ilyen fegyverkezletek megsemmisítésére, valamint a fegyveres erők létszámának és a fegyverzet csökkenésére.

Emelik a lakbértéket Angliában

LONDON. (Agerpres).

Az angol alsóház a napokban szavazati többséggel elfogadta a lakbértörvényt. A brit sajtó rámutatott a törvénynek demokráta-ellenes voltára és hangsúlyozta, hogy ez a háztulajdonosok érdekeit tartja szem előtt és Nagy-Britannia területén mintegy 6 millió dolgozó fenyegét lakbértételessel.

Mint a Daily Herald hivatalos statisztikai adatai alapján kimutatta, 320.000 bérlő július 6-tól, az új törvény életbelépésének napjától kezdve heti több mint 15 shillinggel, 1 millió bérlő pedig heti 10—15 shillinggel, más 2 millió bérlő 5—10 shillinggel, tovább 1 millió lakó pedig heti 5 shillinggel magasabb házbért kénytelen fizetni. Amennyiben a bérlőknek nincs módjukban a felemelt házbért megfizetni, a kilakoltatásnak teszik ki magukat.

Palmiro Togliatti:

Olaszországnak olyan kormányra van szüksége,
amelyet a demokratikus és a baloldali pártok támogatnak

RÓMA. (Agerpres). Togliatti, a szardíniai Carbonia városban június 10-én megtartott választási nagygyűlésen mondott beszédében kijelentette, miszerint a Zoli-kormány már megalakulása pillanatától kezdve törvényellenes volt, mivel az olaszországi alkotmányt ellenző monarchisták és fasiszták szavazatával igyekezett magát uralmon tartani. Ugyanakkor a Zoli-kormány — folytatja Togliatti — széthúzást igyekezett szítani a dolgozók két pártja (a kommunista és a szocialista párt) között.

Véget kell vetni a kereszténydemokrata párt piszkos mesterkedésének — mondotta Togliatti, — ez pedig csak a demokráta és a baloldali pártok támogatását élvező kormányprogram alapján lehetséges. Ez a program megadná a kormánynak a lehetőséget ahhoz, hogy demokratikus úton haladjon a választásokig.

Ime a program főpontjai: Olaszország kezdeményezze a nemzetközi feszültség enyhítését; a leszerelés és a termonukleáris robbantási kísérletek megszüntetését; a politikai földzész megszüntetését; és a sürgőssé vált gazdasági szociális követelések teljesítését; az alapos oki figyelembe vételét a föld használatára vonatkozó szerződések felbontásánál; a munkaszervezők elismerését; kötelezze a munkaadókat a szakszervezetek által aláírt szerződések teljesítésére; a betegséggel küzdőket nyújtott segélyek növelését, az állami hivatalnokok fizetésének emelését.

Togliatti kijelentette, az Olasz Kommunista Párt úgy véli, hogy az egy év múlva kitűzött parlamenti választásoknak korábbi felolgyatása alkotmány ellenes, mivel a jelenlegi többség képes állandó kormányt alakítani.

A kereszténydemokrata párt vezetőinek mesterkedését — mondotta Togliatti beszéde befejező részében — éppen nekünk, kommunistáknak, szocialistáknak, a hozzánk hű választóknak és a töltők egyelőre még távol álló állampolgároknak kell megakadályoznunk. Mindezt azért, mert mindannyian annak a veszélynek nézünk elébe, hogy a kereszténydemokrata párt megkísérli megváltoztatni demokratikus és parlamenti rendszerünk alapjait.

Amerikai szenátorok a reális kínai kapcsolatokról

LONDON. (Agerpres).

A Times washingtoni tudósítójának az Egyesült Államok és a Kínai NK közötti kapcsolatoknak szentelt cikkét közli. Eszerint az Egyesült Államok üzleti és politikai körében az USA kínai politikájának felülvizsgálására és elsősorban a kereskedelmi korlátozások enyhítésére irányuló áramlat észlelhető.

Az újságíró utal az amerikai sajtóban megjelent cikkekre, amelyeknek a szerzői a Kínai NK-val való normális politikai és gazdasági kapcsolatok helyreállításának szükségességét hangsúlyozták. Említésre méltó a Journal of Commerce és a Wall Street Journal befolyásos sajtószerzők cikkei. Ugyanakkor hangsúlyozták, hogy ebben a kérdésben nyitab-

ban foglalnak állást azok az üzleti körök, amelyek jól tudják, hogy a kínai-amerikai kapcsolatok rendezésére terelés közvetlen előnyökhez jutattja őket.

A cikk szerzője a fővábbiakban hangsúlyozta, hogy ez különösen Angliának, a Kínai NK-val folytatott kereskedelmi korlátozásokat enyhítő elhatározása után, valamint a japáni legutóbbi amerikaiellenes tüntések után észlelhető.

Ennek következtében — hangsúlyozza a cikk — „mind a szenátusban, mind a képviselőházban hirtelen nagy Esőport alakult, amely a Kínával folytatott kereskedelmi kérdésben realista felfogást követel és az embargo enyhítéséért harcol.”

Az újságíró utal az amerikai sajtóban megjelent cikkekre, amelyeknek a szerzői a Kínai NK-val való normális politikai és gazdasági kapcsolatok helyreállításának szükségességét hangsúlyozták. Említésre méltó a Journal of Commerce és a Wall Street Journal befolyásos sajtószerzők cikkei. Ugyanakkor hangsúlyozták, hogy ebben a kérdésben nyitab-

Husz mandátum sorsa még nem

...

dőlt el. A konzervatívok négy, a liberálisok öt választókörzetben vezettek.

A többi párt közül a szocialisták eddig 19 mandátumot, a társadalmi hitel párt 17, a függetlenek pedig 5 mandátumot kaptak.

A szavazati többség elnyeréséhez, vagyis ahhoz, hogy az illető párt megalakíthassa az új kormányt, 133 mandátumra van szükség. A képviselőház feloszlata előtt a liberális pártnak 168 mandátuma volt.

...

...

SZOVJET-FINN KÖZLEMÉNY

N. A. Bulgaryinnak és N. Sz. Hruscsovnak Finnországban tett látogatása alkalmából

HELSINKI. (Agerpres.) — A TASZSZ jelenti:

A Helsinkiben aláírt szovjet-finn közlemény hangsúlyozza: A két ország államférfiainak általános megelégedésére megállapították, hogy a két ország közötti kapcsolatok társadalmi rendszerük különbözőségére való tekintettel, az utóbbi években különösen kedvezően fejlődtek és jelenleg a Szovjetunió és Finnország közötti kölcsönös tiszteletben tartás, bizalom és megértésen alapuló, őszinte jószomszédi viszony áll fenn.

A közleményt N. A. Bulgaryinnak, a Szovjetunió Minisztertanácsa elnöke és N. Sz. Hruscsovnak, a Szovjetunió Legfelső Tanácsa elnöke tagjának Finnországban tett látogatása alkalmából adták ki. A közleményt június 12-én este Helsinkiben írta alá N. A. Bulgaryin, a Szovjetunió Minisztertanácsának elnöke és I. V. Sukkelain, Finnország miniszterelnöke.

A Szovjetunió és Finnország kormányai — hangzik a közlemény —

továbbra is őszintén törekednek arra, hogy a jószomszédi viszony közöttük a jövőben is jó, baráti legyen és az igazi kölcsönös bizalom alapuljon.

A két fél megállapította, hogy a Szovjetunió és Finnország között 1948-ban aláírt és 1955-ben 20 évre meghosszabbított barátsági, együttműködési és kölcsönös segítségnyújtási egyezmény jelentős tényező, amely megőrzi Finnország biztonságát, Észak-Európa békéjének feltételét, s egyben megfelel a Szovjetunió biztonsága érdekeinek is.

Mint a szovjet-finn közleményből kitűnik, a finn fél kijelentette, hogy Finnország, mint semleges állam a jövőben is határozottan elkötelezett minden, ami ellentétbe vezet a nemzetközi életben és azon munkálkodik, hogy hozzájáruljon a népek közötti megértéshez, egymáshoz közeledéshez és az ellentétek megszüntetéséhez. Finnország igyekszik ezt mindenekelőtt Európának abban a részében megvalósítani, ahol országa fekszik és mindent megtesz, hogy hozzájáruljon az európai megértés fejlesztéséhez és a közleményben nemzetközi egyezmény megkötése mellett foglalnak állást, amely megfelelő nemzetközi ellenőrzés megteremtésével előírja az atom- és hidrogénfegyverek használatának feltétel nélküli tiltását, valamint az ezekkel a fegyverekkel való kísérletek feltétel nélküli azonnali megszüntetését.

rápali megértés fejlesztéséhez és a kölcsönös megértésen alapuló széleskörű egyezmény létrejöttéhez.

A Szovjetunió és Finnország a közleményben nemzetközi egyezmény megkötése mellett foglalnak állást, amely megfelelő nemzetközi ellenőrzés megteremtésével előírja az atom- és hidrogénfegyverek használatának feltétel nélküli tiltását, valamint az ezekkel a fegyverekkel való kísérletek feltétel nélküli azonnali megszüntetését.

A szovjet-finn közlemény megállapítja a két ország közötti kölcsönös érdekek szem előtt tartásával folytatott kereskedelmi kapcsolatok kedvező fejlődését, az 1954-ben megkötött s az 1956–1960-as időszakra szóló áruszállítási egyezményben a közlemény rámutat arra, hogy a megkötött tárgyalások eredményeként jegyzőkönyvet írtak alá az 1957. évi pótlárjegyzékkel kapcsolatban.

A közlemény a továbbiakban hangsúlyozza, hogy a két fél meg egyezik abban, hogy a jövőben is

hozza kell járulniok kulturális kapcsolataik fejlesztéséhez.

N. A. Bulgaryin és N. Sz. Hruscsov, a Szovjetunió Legfelső Tanácsa Elnökségének, valamint Klement Vorosilov elnök nevében meghívást nyújtott át Urko Kekkonennek, a Finn Köztársaság elnökének, hogy a számára megfelelő időpontban látogasson el a Szovjetunióba. Urko Kekkonen elfogadta a meghívást. A látogatás időpontját utólag állapítják meg.

Portsmouthban megtalálták Crabb kapitány holttestét

LONDON. (Agerpres.) — A TASZSZ jelenti:

Az angol sajtó hírt ad arról, hogy Portsmouthban június 10-én könnyű búvárruhába öltözött emberi holttestet találtak. A holttestet eddig még nem sikerült felismerni, de feltételezik, hogy Crabb, harmadik rangfokozatban levő angol kapitány tengeről van szó.

Az angol sajtó ezzel kapcsolatban újból felszínre hozta a „Crabb ügyet”. Ismeretes, hogy Crabb angol kapitány N. A. Bulgaryinnak és N. Sz. Hruscsovnak tavalyi angliai látogatása alkalmával kémkedési vádak miatt a kikötőben horgonyzó szovjet katonai hajót próbálta megközelíteni.

A lengyel nép a Nagy Októberi Forradalom 40. évfordulója megünneplésére készül

VARSÓ. (Agerpres.) — A PAP jelenti:

A LEMP Központi Bizottsága értekezletet tartott, amelyen résztvettek a politikai pártok, a tömeg- és ifjúsági szervezetek képviselői, tudósok, művészek. Az értekezleten a Nagy Októberi Forradalom 40. évfordulójának lengyelországi megünneplése kérdését vitatták meg.

A dicsőítés Októberi Forradalom 40. évfordulója tiszteletére Lengyelországban újabb, eddig kiadatlan dokumentumokat tesznek közzé, szeptember 1-én a lengyel nép és az Októberi Forradalom, „Lenin válogatott munkái”, „Lenin és az Októberi Forradalom”. Sajtó alá készíti a lengyel tudósok érdeklődő tudományos munkái. Kiadásra kerülnek egyes lengyel és szovjet írók, valamint költőknek az Októberi Forradalom idején és a forradalom utáni első években írt művei.

Ugyanakkor értekezleteken, rádióműsorokban és brosúrákban ismeretlik az Októberi Forradalom jelentőségét és a lengyelországi forradalmi mozgalmak fejlődésére gyakorolt hatását.

Legújabb táviratok

Paul Robeson és a világ több más kiváló személyisége köszöntik a moszkvai Világifjúsági Találkozót

MOSZKVA. (Agerpres.) — A TASZSZ jelenti:

Paul Robeson, a világhírhír amerikai néger énekes és békeharcos a küszöbön álló moszkvai Világifjúsági és Diákifjúsági alkalmából levelet írt az ifjúságnak ezt a nagy, szíves ünnepséget köszöntve.

„Mély megelégedéssel üdvözlöm a világ minden országában élő és a moszkvai ifjúsági ünnepségre készülő fiatal barátaimat!” — írja Szajjudin Kitelev, az összindiai békatanács elnöke. „Meg vagyok győződve, folytatja Kitelev, hogy a közelgő moszkvai Világifjúsági Találkozó, melyen a világ minden részéből különböző vallású, fajú, nem-

zetiségű és politikai meggyőződésű fiatalok képviselői lesznek jelen, jelentősen hozzájárul a béke megszüntetésért folytatott harchoz.

Go Mozsso, a Kínai Népköztársaság Tudományos Akadémiájának elnöke, a következőket írja: „A moszkvai Fesztivál még jobban megerősíti az alapot, amelyen a világ népei megismerik egymást és fejlesztik kapcsolataikat, együttműködésüket és harcolnak a békeért.”

R. L. Forbek ismert norvég lelkész így ír: „Korom nem engedi meg, hogy tevékeny részt vegyek a Fesztiválon, de azért Moszkvába szándékozom utazni, hogy jelen legyek a világ ifjúságának ezen a nagyszerű kongresszusán a béke és a barátság érdekében.”

Sz. Nadeszan szenátor a ceyloni parlament tagja Rossio Sagon mexikói balettáncosnő, Dimitrij Sosztakovics szovjet zeneszerző, Szergej Konyonkov, szovjet szobrász és még sokan szülvő minden melegevel köszöntik a moszkvai világifjúsági találkozóra érkező fiatalokat.

A magyar nép bő termést vár

BUDAPEST. (Agerpres.)

Keresztes Mihály, a magyar földművelésügyi miniszter helyettese, a Földművelésügyi Minisztériumban megtartott sajtóértekezleten vázolta a magyar mezőgazdaság helyzetét. Keresztes miniszterhelyettes kijelentette, hogy gazdag termésre van kilátás és hogy az előzetes számítások szerint 8,2 mázsa holdankénti általános gabonatermés várható. (1 hold=0,57 hektár). Szépen fejlődnek a kapásnövények is, különösen a burgonya és a cukorrépa.

Keresztes Mihály, a mezőgazdasági termelőszövetkezetek helyzetével kapcsolatban hangsúlyozta, hogy az októberi ellenforradalmi események előtt, a termelőszövetkezetek birtokában lévő szántóterület az ország egész szántóterületének 22,4 %-át tette ki, jelenleg ez az arány 11,8 százalék. Keresztes kijelentette, hogy az utóbbi hónapban 1103 termelőszövetkezet alakult új vagy létesült újonnan. Jelenleg Magyarországon 2570 mezőgazdasági termelőszövetkezet működik.

Japán felkészül a magfegyver elállítására összehívott nemzetközi értekezlet megtartására

TOKIO. (Agerpres.)

Japánban széleskörű előkészületek folynak a magfegyver elállítására harcoló harmadik tokiói nemzetközi értekezlet megtartására. A békeharcosok az ország több tartományában nagygyűléseket tartottak és megválasztották küldötteiket az értekezletre.

Mint az Akahata című lap közli,

Ceylon kereskedelmi minisztere fogadta a román küldöttség vezetőjét

COLOMBO. (Agerpres.) — Senanayake, ceyloni kereskedelmi miniszter szeptember 14-én fogadta dr. Va-

silé Mirzát, a Béke Világtanács ülésén résztvevő román küldöttség vezetőjét, akivel hosszasan elbeszélgetett. Senanayake a megbeszélés után a következőket mondotta az Agerpres colomboi külföldi tudósítójának: „Ceylon nem is olyan rég még elnyomott ország volt s nem rendelkezett érdekeinek megfelelően. A függetlenség kivívásával egyidejűleg szélesre tárultak előtte a kereskedelem kapui”. Senanayake hangsúlyozta, hogy a ceyloni kormány nagy érdeklődést tanúsít a Római Népköztársasággal való kereskedelmi kapcsolatok fokozása iránt.

—
Angol hadihajók a Fekete-tengeren
ISZTAMBUL. (Agerpres.) — Az ATB jelenti:
Június 12-én az Isztambuli kikötőben június 5-én a horgonyzó három angol hadihajó a Bosporuson keresztül kihajózott a Fekete-tengerre.
Az angol hadihajók a Fekete-tengeri török kikötőbe látogatnak el.
—
Amerikai támaszpont Ciprusban
ISZTAMBUL. (Agerpres.)
A Hurriet című lap Nicosia-i külföldi tudósítójának jelentése szerint, az Egyesült Államok katonai légitámaszpontot létesít Ciprus szigetén. Az e hó végén a szigetre érkező első amerikai repülőgépek támaszpontja Limassol vidékén, azaz a krétai angol katonai repülőtérnél lesz.
—
Stassen távolléte miatt csak 14-én kezd meg ismét munkálatait a leszerelési értekezlet
LONDON. (Agerpres.)
Londoni jelentések szerint a leszerelési albizottság június 13-ra elhalasztott ülést ismét elnapolták 14-re, mert Stassen, az amerikai küldöttség vezetője még mindig nem tért vissza Washingtonból, ahol Dulles külügyminiszterrel folytatja tanácskozásait.

HÍREK Közlemények HÍREK

Rádióműsor

Szombat, június 15.

BUKAREST I.: 6: Hírek. 6:15: Román népi melódiák. 6:45: Megérkezett a postás. 7: Hírek. 7:07: Dalok. 7:30: Reggeli hangverseny. 8:15: Lapozás. 8:30: Zene. 9: Kamarazene. 10: Román népi melódiák. 10:20: Szimfonikus hangverseny. 11: Hírek. 11:03: Könyvzene. 11:45: A főváros hangversenytéből. 12:15: Román népzene. 12:35: Eneklari hangverseny. 13: Hírek. 13:05: Déli hangverseny. 14: Zene. 14:45: Enek. 15: Hírek. 15:05: Zeneszínház iskolások és diákok számára. 16:15: Itt Moszkva beszél! 16:45: Dalok. 17: Hírek. 17:19: Beethoven-hangverseny. 18: Népi folklór-művek. 18:40: Könyvzene. 19: Hírek. 19:10: Operariák. 19:45: Válaszolunk hallgatóinknak. 19:55: Jóléti gyermek. 20: Tánccok. 21: Hírek. 21:15: Tánccene. 22: Hírek és sport hírek. 22:30: Tánccene.

BUKAREST II.: 14: Hírek. 14:03: Román népzene. 15: Könyvzene. 15:30: Népzene. 16: Hírek. 16:20: Dobrudzai folklór-művek. 16:50: Népi muzika. 17:15: A rádió szövege. 17:30: Rádió-kórus. 18: Hírek. 18:05: Operariák. 19: Népzene. 19:20: Tánccene. 20: Hírek. 20:03: Zeneszínház. 21: Hírek. 21:05: Román népi tánccok. 21:15: Rádiomagazin. 22: Tánccene. 22:30: Dalok és tánccok. 23: Hírek, sport hírek. 23:15: Szimfonikus zene. 23:52: Tánccene.

BUDAPEST (KOSSUTH): 4:30: Zeneszínház. 4:35: Hírek. 5:00: Falurádió. 7:00: Hírek. 8:10: Zenekari hangverseny. 9:00: A mi csapatunk. Vajék Róbert riportja. 9:20: Lapoz-

gatás az énekkönyvből. 9:40: Könyv dalok és zongoraszólók. 10:00: Hírek. 10:10: Mai operettek. 11:00: Harmatos rózsák, Mórész Zsigmond regényének folytatása. 11:20: Kamarazene. 12:00: Hírek. 12:10: Oláh Kálmán és zenekara játszik. Solti Károly énekel. 13:00: Mi van a könyvesboltokban? 13:10: Operariák. 14:20: Illemkódex. Műsági műsor. 14:40: Szív küldi... 15:25: Körútságnak életéből. 15:45: Világ-gazdasági negyedóra. 16:00: Hírek. 16:15: Zeneszínház. 17:00: Jancsó Adrienne balladákát mond. 18:00: Hírek. 18:10: A fővárosi népzene-kar játszik. 18:45: Lángcsók! Jegyzet. 19:00: Az opera új csillagai. 20:00: Esti krónika. 20:20: Jóléti gyermek. 20:27: A rádiószínház bemutatója. A miniszterelnök Nagy Endre vigjátékának rádióváltozata. 22:00: Hírek. 22:15: Sport híradó. 22:35: Tánccok.

BUDAPEST (PETŐFI): 6:00: Reggeli zene. 7:40: Falurádió. 14:00: Hírek. 14:20: Népek zenéje. 15:00: Brahms: c-moll vonósnégyes. Op. 51. (Szécsi vonósnégyes). 15:35: Motorosok ötperce. 15:40: Zenekari hangverseny. 16:40: Fúvósangverseny. 17:00: Heti hangversenylánc. 17:40: Tudományos híradó. 18:00: Husz perc könyvzene. 18:20: Lányok, asszonyok... 18:40: Nemes Katalin zongorázik. 19:00: Hírek. 19:05: Tánccene. 19:50: Válaszolunk hallgatóinknak. 20:00: Az opera mindenkié. Bellini: Norma. 21:00: Hírek. 21:05: Lengyel, német és bolgár népdalok. 21:50: A magyar rádió szimfonikus zenekara játszik.

A szalmári Május 1. kombinát

nagy sorozatokban gyárt:
— Tekerőcsákat és parasztszekereket,
— Bőrből készült lószerszámokat,
— 500 kilós mérlegeket,
— Tejmérőket szűrővel (litor),
— Alumíniumból készült tejmérőket, kálditeret, 1 és 2 literes,
— Mechanikus passzirozókat,
— Főgáztűi berendezéseket és más cikkekét.

Árak katalógus szerint
Felvilágosítással az aradi eladási raktárban szolgálnak, LISZT FERENC UTCA 5., TELEFON: 37-78.

KÖZLEMÉNY

Az APROZAR Helyi Kereskedelmi Szervezet közli a város lakóival, hogy június 13-án reggel 7 órától jelentkezhetnek az Eminescu utca 4. szám alatti 9. sz. számú, valamint a Filimon Sirbu és Mihai Viteazul téri Aprozar-kirendeltségek üzlet-felölésénél
JEGRE VALÓ ELOFIZETES
CELJABOL.
A jég szétolvasása és központok utján történik.

A hét filmjei

Dózsa György: június 17-ig: SZTAN ES BRAN (amerikai film). Előadások: 3, 5, 7 és 9 óra. Dél-élelt 10 és 12 óra. Matiné.
Nicola Balcescu: június 24-ig: DABOL A SZIV (színes szovjet film). Előadások: 3, 5, 7 és 9 óra.
Herbák János: június 16-ig: DON JUAN (francia film). Előadások: 3, 5, 7 és 9 óra.
I. E. Caragiale: június 16-ig: VOROS ES FEKETE. I. rész (francia színes film). Előadások: 3, 5, 7 és 9 óra.

Ifjúsági: június 16-ig: A 45-ÖS NEGYSZÖG (szovjet színes film). Előadások: 3, 5, 7 és 9 óra.
Solidaritáta (Gáj): június 16-ig: GANGA (indiai film). — Előadások: hétköznap: 5 és 7 óra, vasárnap: 3, 5 és 7 óra.
Maxim Gorkij (Mekela): június 16-ig: PAPA, MÁMA, A FELESE-

GEM, MEG EN (francia film). Előadások: hétköznap: 6 és 8 óra, vasárnap: 4, 6 és 8 óra.

TEBA (üzemi filmszínház): ROMEO ES JULIA. Előadások: szombaton: 12, 3:30, 5:30 és 8:30 óra, vasárnap: 11, 3, 5, 7 és 9 óra.

Ilie Pintilie (Mosóczy-telep): június 14–16. között: KORHINTA (magyar film). Előadások: vasárnap: 3, 5 és 7 óra.

Nyári vásár

Ebben az évben a nyári vásárt június hónap 28–29-én tartják meg Aradon és erre meghívják az összes Temesvár-tartománybeli kollektív gazdaságokat, mezőgazdasági társulásokat és egyénileg termelőket, hogy minél több árut hozzanak fel a vásárra.

A Tartományi Múzeum közli, hogy az aradi Kulturpalotában levő Tartományi Múzeumban Iulian Toader gyűjteményes kiállítása, valamint a művészeti és régészeti osztály és az 1848–49-es forradalmi múzeum kedden, pénteken és vasárnap délelőtt 10–13-ig, délután 17–20-ig tekinthető meg.

UDVÁRAS

Június 14-én, pénteken változó-kony idő várható, változó felhőzetrel, délutáni helyi esőkkel. A hőmérséklet kissé csökken, napközben 25–30 fok között, éjszaka 15–20 fok között lesz. Mérsékelt, időnként erősödő szél.
A következő 3 napon általában meleg idő várható változó felhőzetrel, a délutáni órákban esőkkel.